



CLASSIQUES
GARNIER

« Sommaire », *Les Cahiers du dictionnaire*, n° 6, 2014, *Dictionnaires électroniques et dictionnaires en ligne*, p. 7-11

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3679-6.p.0007](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3679-6.p.0007)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2014. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

SOMMAIRE

DICTIONNAIRES ÉLECTRONIQUES ET DICTIONNAIRES EN LIGNE

Alain REY Choisir entre le papier imprimé et l'écran n'est pas seulement une affaire de support	15
Giovanni DOTOLI La révolution informatique du dictionnaire	19
Annibale ELIA, Mario MONTELEONE et Francesca ESPOSITO Dictionnaires électroniques et lexique des startups Un exemple d'analyse textuelle automatique	43
Salah MEJRI Le traitement des SF sur internet (le web) Dictionnaires ou ressources lexicales ?	63
Leila MESSAOUDI Dictionnaires électroniques et recherche lexicale sur les technolectes	81
Johanna MONTI Dictionaries in the cloud State of the art, trends and challenges	95
Béchir OUERHANI Les verbes supports dans les dictionnaires arabes en ligne Étude d'échantillons	111

Sergio POLI et Simone TORSANI	
Le dictionnaire bilingue en ligne. Un outil en évolution	133
Chantal WIONET	
Les dictionnaires électroniques : archéologie	151
Max SILBERZTEIN	
Les dictionnaires électroniques de NooJ	169
Maria Teresa ZANOLA	
Les principes méthodologiques des lexiques <i>Realiter</i>	191
Liset DIAZ MARTINEZ	
Dictionnaires et nouvelles technologies	
D'une renaissance de la lexicographie et d'un livre pionnier	205
Concetta CAVALLINI	
La langue de la Renaissance et les dictionnaires en ligne	
Le cas Montaigne	221
Salvatore Francesco LATTARULO	
Lessici speciali della poesia dalla carta al web	
Le risorse di rete dei rimari	237
Maria LEO	
Les mots de la crise font-ils partie du monde	
des dictionnaires de nouvelle génération ?	251
Mariadomenica LO NOSTRO	
Les dictionnaires, électroniques, numériques... et après ?	265
Mariangela PICCATO	
Du dictionnaire-papier à l'app. <i>Le Robert dixel mobile</i> ,	
un dictionnaire au-devant des besoins d'aujourd'hui	271
Raffaele SPIEZIA	
La lisibilité des dictionnaires numériques. <i>Dixel mobile</i>	285

ESSAIS

- Maria Gabriella ADAMO
Mots perdus, interdits, cloisonnés. De quelques synonymies
et détournements dans le *Dictionnaire comique, satyrique,
libre et proverbial* de Philibert Joseph Le Roux (1718) 301
- Pierluigi LIGAS
« Le premier livre d'une nation est le dictionnaire
de sa langue » (Volney) 321
- Celeste BOCCUZZI
Réglementation politique et usage des termes d'emprunt
L'apport des bases de données à la politique linguistique 331
- Francesca CELI
Le Trésor du Félibrige. « Une tour de Babel
en briques provençales » 345
- Simone GRECO
*Una obra in fieri. Dicit Dictionario combinatorio
español-italiano* 375
- Cettina RIZZO
www.ledelarge.fr
Le Dictionnaire des arts plastiques modernes et contemporains 395
- Feifei SHEN
Les dictionnaires bilingues
français-chinois publiés avant 1912 411

COMPTES RENDUS

- François GAUDIN, *Alain Rey, vocabuliste français*,
(Venanzia ANNESE) 429
- Dictionaries. An international Encyclopedia of Lexicography.
Supplementary Volume : Recent developments with Focus on
Electronic and Computational Lexicography* (Celeste BOCCUZZI) 431
- Igor MEL'ČUK – Jasmina MILIĆEVIĆ,
Introduction à la linguistique (Celeste BOCCUZZI) 434
- François GAUDIN (dir.), *Au bonheur des mots.
Hommage à Alain Rey* (Giuseppe CAPPIELLO) 437
- François GAUDIN (dir.), *La Rumeur des mots*
(Giuseppe CAPPIELLO) 440
- Jacques POIRIER, *Petit dictionnaire du charlatanisme médical*
(Concetta CAVALLINI) 443
- Jean PRUVOST (dir.), Collection « Les Mots »
(Giovanni DOTOLI) 445
- Alain REY, *Dictionnaire amoureux du Diable*
(Giovanni DOTOLI) 451
- Alain REY, *Le Voyage des mots. De l'Orient arabe
et persan vers la langue française* (Giovanni DOTOLI) 454
- Denis SAINT-AMAND, *Le Dictionnaire détourné.
Socio-logiques d'un genre au second degré* (Marcella LEOPIZZI) 457
- Language learning in higher education. Journal
of the European Confederation of Language Centres
in Higher Education (CercleS)* (Marcella LEOPIZZI) 459

Giovanni DOTOLI, <i>Le « Dictionnaire général de la langue française ». Une grande révolution</i> (Danguolė MELNIKIENĖ)	461
Claude GRUAZ (dir.), <i>À la recherche du mot : de la langue au discours</i> (Donatella OSTUNI)	467
Axel MAUGEY, <i>Privilège et rayonnement du français du XVIII^e siècle à aujourd'hui</i> (Carmela RIZZI)	471
Antonella MAURI – Paola PLACELLA (dir.), <i>L'Eau à la bouche. Sémantique comparative, expressions idiomatiques, lexicographie bilingue, problèmes de traduction et histoire de la terminologie gastronomique</i> (Carmela RIZZI)	475
Jean-Luc CHAPPEY, <i>Ordres et désordres biographiques. Dictionnaires, listes de noms, réputation des Lumières à Wikipédia</i> (Carmela RIZZI)	479
Joëlle GARDES TAMINE, <i>L'Ordre des mots</i> (Carmela RIZZI)	486
Présentations des auteurs et résumés des contributions	491